

УТВЕРЖДАЮ

**Заведующая кафедрой
теории и практики
английского языка и МК**



Шубина О.Ю.

протокол №2 от 24 сентября 2024 г.

Тематика ДР

Для специальности “Перевод и переводоведение”,
специализация “Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
(английский язык)”
2024-2025 уч. год

1. Неологизмы и реалии в переводческом аспекте
2. Афроамериканский диалект в аспекте перевода
3. Культура и природа России в переводе
4. Концептуализация пугачевского бунта в английских переводах
5. Концепт мечты в романе «Великий Гэтсби» Ф.С. Фицджеральда в русских переводах
6. Образ России как пацифиста в аспекте перевода
7. Национально-культурная специфика концептуализации юмора
8. Социокультурный феномен английской буржуазии 19 века в русских переводах
9. Ситуационная инвариантность в двуязычном переводе
10. Сохранение когнитивно-семантических гештальтов в переводе
11. Особенности передачи сленговых диалектов в переводных английских фильмах
12. Дидактика перевода: передача значений